



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 129]

KAAPSTAD, 31 MAART 1976

CAPE TOWN, 31 MARCH 1976

[No. 5046

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 491. 31 Maart 1976.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 30 van 1976: Wysigingswet op Onderwys vir Kleurlinge in Suidwes-Afrika, 1976.

No. 491. 31 March 1976.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 30 of 1976: Coloured Persons in South-West Africa Education Amendment Act, 1976.

Wet No. 30, 1976

WYSIGINGSWET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE IN
SUIDWES-AFRIKA, 1976

WET

Tot wysiging van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge in Suidwes-Afrika, 1972, ten einde voorsiening te maak vir die instelling van primêre, junior sekondêre en senior sekondêre skole; en ander voorsiening te maak betreffende die bepaling van die salarisse van sekere persone in diens by Staatskole en Staatsondersteunde skole; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 15 Maart 1976.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 63 van 1972.

1. Artikel 1 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge in Suidwes-Afrika, 1972 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig:

- (a) deur die omskrywings van „hoërskool”, „laerskool” en „middelbare skool” te skrap;
- (b) deur na die omskrywing van „hierdie Wet” die volgende omskrywing in te voeg:
„junior sekondêre skool” ’n skool vir die onderwys van Kleurlinge tot en met die sewende standerd;”;
- (c) deur na die omskrywing van „opleidingskool” die volgende omskrywing in te voeg:
„primêre skool” ’n skool vir die onderwys van Kleurlinge tot en met die vyfde standerd;”;
- (d) deur na die omskrywing van „Sekretaris” die volgende omskrywing in te voeg:
„senior sekondêre skool” ’n skool vir die onderwys van Kleurlinge tot en met die tiende standerd;”.

Wysiging van
artikel 3 van
Wet 63 van 1972.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

- „(a) opleidingskolleges, opleidingskole, senior sekondêre skole, junior sekondêre skole, primêre skole, beroepskole, spesiale skole en tehuise instel, oprig en in stand hou;”.

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 63 van 1972.

3. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

- „(1) Ondanks andersluidende bepalings van enige ander wet, maar behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel, word die diensvoorwaardes, salarisskale, toelaes en verlofvoorregte van persone (behalwe beamptes en werknemers) in diens in poste wat inbegrepe is by die diensstaat van ’n Staatskool of ’n Staatsondersteunde skool, deur die Minister in oorleg met die Minister van Finansies en op aanbeveling van die Staatsdienskommissie bepaal.”.

COLOURED PERSONS IN SOUTH-WEST AFRICA EDUCATION Act No. 30, 1976
AMENDMENT ACT, 1976

ACT

To amend the Coloured Persons in South-West Africa Education Act, 1972, so as to provide for the establishment of primary, junior secondary and senior secondary schools; and to make other provision regarding the determination of the salaries of certain persons employed at State schools and State-aided schools; and to provide for incidental matters.

*(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 15 March 1976.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 1 of the Coloured Persons in South-West Africa Education Act, 1972 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

Amendment of
section 1 of
Act 63 of 1972.

- (a) by the deletion of the definitions of “high school” and “secondary school”;
- (b) by the insertion after the definition of “home” of the following definition:
“‘junior secondary school’ means a school for the education of Coloured persons up to and including the seventh standard;”;
- (c) by the substitution for the definition of “primary school” of the following definition:
“‘primary school’ means a school for the education of Coloured persons up to and including the fifth standard;”;
- (d) by the insertion after the definition of “Secretary” of the following definition:
“‘senior secondary school’ means a school for the education of Coloured persons up to and including the tenth standard;”.

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

Amendment of
section 3 of
Act 63 of 1972.

- “(a) establish, erect and maintain training colleges, training schools, senior secondary schools, junior secondary schools, primary schools, vocational schools, special schools and homes;”.

3. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

Amendment of
section 13 of
Act 63 of 1972.

- “(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law but subject to the provisions of subsections (2) and (3) of this section, the conditions of service, salary scales, allowances and leave privileges of persons (other than officers and employees) employed in posts included in the establishment of a State school or State-aided school, shall be determined by the Minister in consultation with the Minister of Finance and on the recommendation of the Public Service Commission.”.

Wet No. 30, 1976**WYSIGINGSWET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE IN
SUIDWES-AFRIKA, 1976**

Wysiging van
artikel 36 van
Wet 63 van 1972.

4. Artikel 36 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (f) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(f) behoudens die bepalings van artikels 9 en 13, betreffende die aanstelling van persone vir diens by Staatskole en Staatsondersteunde skole en die gradering, salarisse, bevordering, verplasing, ontslag, tug, gedrag, bevoegdhede, pligte, diensure, verlofvoorregte en ander diensvoorwaardes van, die bewoning van kwartiere vir onderwysers deur, en die betaling van reis-, verblyf- en ander toelaes en vergoeding vir diens buite die voorgeskrewe diensure aan, persone ingevolge hierdie Wet vir diens by sodanige skole aangestel en persone wat geag word ingevolge hierdie Wet aangestel te wees;”.

Kort titel en
inwerkingtreding.

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Onderwys vir Kleurlinge in Suidwes-Afrika, 1976, en word geag op 1 Januarie 1976 in werking te getree het.

COLOURED PERSONS IN SOUTH-WEST AFRICA EDUCATION Act No. 30, 1976
AMENDMENT ACT, 1976

4. Section 36 of the principal Act is hereby amended by the Amendment of
substitution for paragraph (f) of subsection (1) of the following section 36 of
paragraph: Act 63 of 1972.

“(f) subject to the provisions of sections 9 and 13, as to the appointment of persons for duty at State schools and State-aided schools and the grading, salaries, promotion, transfer, discharge, discipline, behaviour, powers, duties, hours of attendance, leave privileges and other conditions of service of, the occupation of teachers’ quarters by, and the payment of travelling, subsistence and other allowances and remuneration for services outside the prescribed hours of attendance to, persons appointed for duty at such schools in terms of this Act and persons deemed to be appointed in terms of this Act;”.

5. This Act shall be called the Coloured Persons in South- Short title and
West Africa Education Amendment Act, 1976, and shall be commencement.
deemed to have come into operation on 1 January 1976.

